

བདུད་འཛོམས་ཚོགས་བསྐྱེས་མི་ལམ་མ་བཞུགས་སོ།།

Tsog Offering Verse from Dudjom Rinpoche:

ཨོཾ རྩམ་མཎྜེ ཨོཾ ཨུཾཱེ

RAM YAM KHAM OM AH HUNG

དབྱིངས་ཀྱི་བླ་རྒྱུར་རིག་པའི་ཚོགས་གཏོར་བཤམས་མཚོན་དུག་འཇའ་ཟེར་ཐིག་ལའི་འདོད་ཡོན་བཀྲུཅ།

YING-KYI BHĀN-DAR RIG-PA'I TSOG-TOR SHAM / DRON-DRUG JA-ZER T'HIG-LE'I DOD-YON TRA /
The gathered torma offerings of pure awareness are displayed in the skull of absolute expanse.
The variegated desirable qualities of the rainbow rays and orbs of the six lights shine.

ངོ་མཚར་བསམ་མི་བྲབ་པའི་དམ་ཚོག་འདིས་མང་རིག་རྩ་བ་གསུམ་གྱི་ལྷ་ཚོགས་ལམ།

NGO-TSAR SAM-MI KYAB-PA'I DAM-TSIG DI / RANG-RIG TSA-WA SUM-GYI LHA-TSOG LA /
These are the wondrous, inconceivable samaya. To the assembly of the deities of the Three Roots, our
self-awareness,

གཉིས་མེད་མཉམ་པའི་ངང་དུ་མཚོད་པ་འབྱུང་རྟོག་པའི་གྲ་རྒྱར་ཐིག་ལའི་ཆེན་པོར་བཤམས་མཚོན།

NYI-MED NYAM-PA'I NGANG-DU CHÖD-PA BUL / TOG-PA'I DRA-ZUR T'HIG-LE CHEN-POR SHAG /
we offer in the state of non-dual equanimity. We confess conditioned thoughts in the great sphere.

གཟུང་འཛིན་དབྱ་བགགས་སྐྱེ་མེད་དབྱིངས་སུ་སྐྱོལ་ལྷུང་ལྷང་གཞི་ཐོག་སང་པའི་ཕྱིན་ལས་སྐྱབས་མཚོན།

ZUNG-DZIN DRA-GEG KYE-MED YING-SU DROL / TRUL-NANG ZHI-T'HOG SED-PA'I TRIN-LEY DRUB /
The interrupting enemies - the grasper and the grasped - are annihilated in the unborn expanse.
May the action of awakening delusion-appearances into the primordial ground be accomplished.

ལྷུན་གྲུབ་སྐྱང་བཞིའི་ཡི་ཤེས་མཐར་ཕྱིན་ནས་ཀྱང་གཤམ་གཞིན་ཏུ་བྱུང་སྐྱར་བྱུང་རྒྱབ་ཤོག།

LHUN-DRUB NANG-ZHI'I YE-SHE T'HAR-CHIN NEY / KA-DAG ZHÖN-NU BUM-KUR JANG-CHUB SHOG /
Having reached the ultimate wisdom of the spontaneously accomplished Four Visions, may we be enlightened
in the originally pure Youthful Vase Body.

ཅེས་པའང་ངང་ལོ་སྐྱེས་ཏུ་རྩ་བ་གསུམ་པ་མེ་བྱི་ལྷ་ཨོཾ་ཨུཾཱེ ལ་འཛིགས་བྲལ་ཡི་ཤེས་དྲི་རྩེ་ངང་ཉིད་ཁམས་འདུམ་ཀྱི་རིམ་གྲོར་ཇགས་ཆེན་པ་འབྱུང་ཞིག་དྲི་རྩེས་
མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས་སྐོང་བརྒྱ་པུག་བསྐྱབས་པའི་ལྷ་བྱི་ཐོ་ངང་མི་ལམ་དུ་བྱུང་མེད་ཞིག་གིས་ཚོག་འདི་ལྷང་ལྷང་འདོན་པར་ཐོས་པ་གཉིད་སང་པ་ནའང་མ་
བརྗེད་པར་འདུག་པས་འབྱུང་སྐྱང་གི་རིམ་ཡི་གེར་བདུན་པ་སྟེ། དེའི་ཕྱིར་ཉིན་ནས་ནད་ལས་གྲོལ་བའི་དགོ་མཚན་ཀྱང་བྱུང་ངོ་།།

*This was written by me, known as, Jigdrele Yeshe Dorje, from a deluded vision I had when I was 33 years old, on the first
month, the seventeenth day of the Fire Mouse Year. After the evening that the Dzogchen Practitioner, Trulshik Dorje, did
hundreds of Tsog fulfillments of the dakini for my health, in the early morning, I had a dream and heard a woman reciting
these words clearly. When I awoke I remembered them. Later that day there was an auspicious sign that I had recovered
from my sickness.*